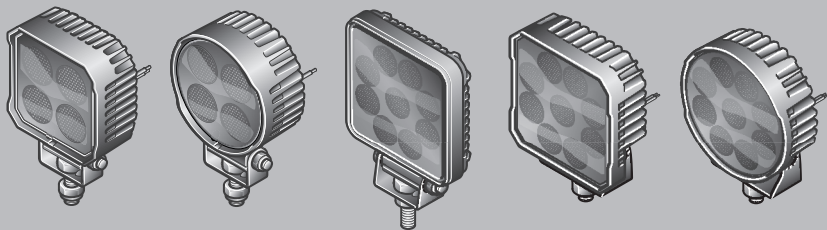
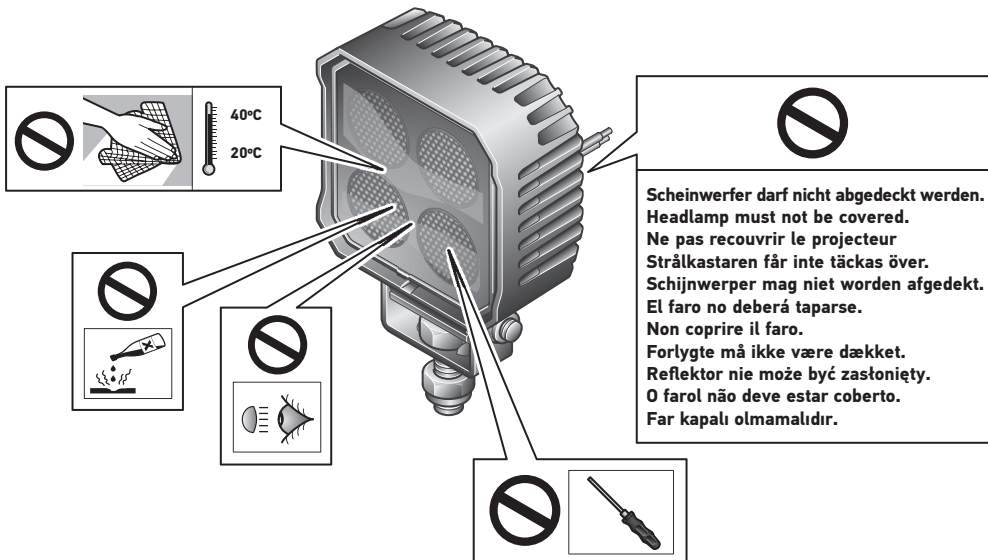


HELLA
VALUEFIT



MONTAGEANLEITUNG
INSTALLATION INSTRUCTION
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTERINGSANVISNING
MONTAGEHANDLEIDING
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MONTERINGSVEJLEDNING
INSTRUKCJA MONTAŻU
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
KURULUM TALIMATLARI



DE PRODUKTHAFTUNG

- Es sind die nationalen Anbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
- Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheitshinweise.
- Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile bzw. nur Ersatzteile die von HELLA freigegeben sind.
- Bei Fragen oder Einbauproblemen, rufen Sie den HELLA Kundendienst, Großhändler an oder wenden Sie sich an Ihre Vertragswerkstatt.

EN PRODUCT LIABILITY

- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
- Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
- We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- Only use original spare parts or spare parts approved by HELLA.
- If you have any questions or installation problems, call HELLA customer services, your wholesaler or contact your specialist garage.

FR RESPONSABILITÉ PRODUIT

- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
- Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité.
- Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces de rechange validées par HELLA.
- Pour tous renseignements ou problèmes de montage, contactez le S.A.V. HELLA, votre distributeur ou votre garage lié par contrat.

SV PRODUKTANSVAR

- De nationella monterings-, installations- och driftföreskrifterna ska beaktas och följas.
- Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
- Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.
- Använd endast original reservdelar resp. endast reservdelar som har godkänts av HELLA.
- Om du har frågor eller problem med installationen, ring HELLA kundtjänst, partihandlaren eller vänd dig till din märkesverkstad.

NL PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID

- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
- Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
- In het kader van de productver-betering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.
- Gebruik uitsluitend de originele reserveonderdelen, die door Hella vrijgegeven zijn.
- Bij vragen of inbouwproblemen dient u de HELLA klantenservice, de groothandel te bellen of u te richten tot de dealerwerkplaats.

ES RESPONSABILIDAD CIVIL POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS

- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento.
- Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
- En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.
- Use sólo recambios originales o bien sólo recambios autorizados por HELLA.
- Si tiene preguntas que hacernos o dificultades en el montaje, llame al Servicio de Atención al Cliente de HELLA, a los mayoristas o diríjase a su taller concesionario.

IT RESPONSABILITÀ PER IL PRODOTTO

- Si devono rispettare tutte le normative nazionali di attacco, montaggio e funzionamento.
- Prima di usare l'apparecchio, legga per favore tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
- Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo modifiche tecniche ed estetiche.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali risp. pezzi autorizzati dalla HELLA.
- In caso di domande o problemi di montaggio, chiami il servizio di assistenza dei clienti della HELLA, il rivenditore o si rivolga alla Sua officina autorizzata.

DA PRODUKTANSVAR

- De nationale forskrifter for påbygning, indbygning og anvendelse skal overholdes.
- Inden enheden benyttes skal alle medfølgende vejledninger og sikkerhedsanvisninger læses.
- Vi forbeholder os ret til tekniske og udseendemæssige ændringer som følge af produktforbedringer.
- Brug kun originale reservedele hhv. reservedele, der er godkendt af HELLA.
- Ved spørgsmål eller monteringsproblemer er du velkommen til at kontakte HELLA kundeservice, din grossist eller dit autoriserede værksted.

PL ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT

- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących montażu i użytkowania.
- Przed użyciem urządzenia przeczytać wszystkie dołączone instrukcje i zasady bezpieczeństwa.
- Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych w ramach ulepszania produktu.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne lub części zamienne dopuszczone przez firmę HELLA.
- W razie pytań lub problemów z zamontowaniem należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy HELLA, ze sprzedawcą lub autoryzowanym warsztatem.

PT RESPONSABILIDADE DO PRODUTO

- Devem ser cumpridas as prescrições nacionais que visam a montagem e a operação.
- Antes de utilizar o aparelho deve-se ler todas as instruções e avisos de segurança fornecidos.
- Reservamo-nos o direito de alterações técnicas e óticas no âmbito dos processos de melhoramento e de aperfeiçoamento dos produtos.
- Utilizar exclusivamente peças sobressalentes originais ou peças sobressalentes que tenham sido autorizadas e validadas pela HELLA.
- Contacte o serviço de assistência da HELLA, o revendedor grossista ou a oficina do seu concessionário, no caso de dúvidas ou problemas durante a montagem.

TR ÜRÜN SORUMLULUĞU

- Dışa montaj, içe montaj ve işleme ilişkin ulusal yönetmelikler dikkate alınmalı ve bunlara uyulmalıdır.
- Cihazı kullanmaya başlamadan önce, birlikte verilen tüm kılavuzları ve güvenlik uyarılarını lütfen okuyun.
- Ürün geliştirme çalışmaları kapsamında, teknik ve görsel değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.
- Yalnız orijinal yedek parçalar veya HELLA tarafından onaylanmış olan yedek parçalar kullanın.
- Sorularınız olması durumunda veya montaj problemlerinde, toptancılara için HELLA müşteri hizmetlerini telefonla arayın veya yetkili servise başvurun.

Zeichenerklärung
Explanation symbols
Explication des symboles
Symbolförklaring

Legenda
Aclaración de símbolos
Legenda
Forklaring af symboler

Objasňenie symboli
Símbolos de explicação
Simgelerin açıklamaları



DE Richtig

EN Correct

FR Correct

SV Rätt

NL Goed

ES Correcto

IT Giusto

DA Rigtigt

PL Prawidłowo

PT Correcto

TR Doğru

DE Falsch

EN Incorrect

FR Incorrect

SV Fel

NL Fout

ES Erróneo

IT Sbagliato

DA Forkert

PL Nieprawidłowo

PT Incorrecto

TR Yanlış

DE Positionspfeil

EN Location/Position Arrow

FR Flèche de Position

SV Positionpil

NL Lokatie/Positie pijl

ES Flecha de posición

IT Freccia di posizione

DA Positionspil

PL Strzałka lokalizacji/położenia

PT Seta de localização/posição

TR Yer/Konum Oku

DE Bewegungspfeil

EN Movement Arrow

FR Flèche indiquant sens du mouvement

SV Rörelsepil

NL Richtingspijl

ES Flecha de movimiento

IT Freccia di movimento

DA Bevægelsespil

PL Strzałka ruchu

PT Seta de movimento

TR Hareket Oku

Zeichenerklärung
Explanation symbols
Explication des symboles
Symbolförklaring

Legenda
Aclaración de símbolos
Legenda
Forklaring af symboler

Objasňenie symboli
Símbolos de explicação
Simgelerin açıklamaları



DE Achtung
EN Warning
FR Attention
SV Varning
NL Let op
ES Atención
IT Attenzione
DA Advarsel
PL Ostrzeżenie
PT Aviso
TR Uyarı



DE Abklemmen
EN Disconnect
FR Déconnecter
SV Koppla los
NL Demonteren
ES Desconectar
IT Staccare
DA Afbryd
PL Rozłącz
PT Desligar
TR Bağlantıyı Kes



DE Verbinden
EN Connect
FR Connecter
SV Anslut
NL In elkaar
ES Conectar
IT Collegare
DA Tilslut
PL Połącz
PT Ligar
TR Bağlan



DE Siehe
EN Look/See
FR Voir
SV Se
NL Kijkken naar
ES Ver
IT Vedere
DA Se
PL Zobacz/patrz
PT Ver
TR Bak/Gör

Lieferumfang
Scope of delivery
Fourniture
Leveransomfattning

Leveringsomvang
Alcance de suministro
Contenuto della confezione
Indhold

Elementy zestawu
Volume de fornecimento
Teslimat kapsami

1GA 357 110-002



1GA 357 110-012



1GO 357 111-002



1GA 357 114-002



2ZR 357 110-501

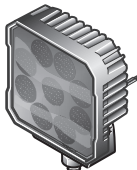
2ZR 357 110-511

2ZR 357 110-521

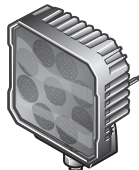
2ZR 357 110-531



1GA 357 112-002



1GA 357 112-012



1GO 357 113-002



2ZR 357 114-501



Zubehör
Accessories
Accessories
Tilbehør

Toebehoren
Accessorios
Accessori
Tilbehør

Aksesoria
Acessórios
Aksesuarlar



8JD 005 235-801



8KW 732 580-003



8KW 732 567-003



1A 8JS 711 683 - 831
2A 8JS 711 683 - 841
3A 8JS 711 683 - 821
4A 8JS 711 683 - 881
7,5A 8JS 711 685 - 821

Benötigte Montagewerkzeuge
Installation tools required
Outillage de montage requis
Nödvändiga monteringsverktyg

Benodigde montagewerktuigen
Herramientas de montaje necesarias
Attrezzi necessari per il montaggio
Nødvendigt monteringsværktøj

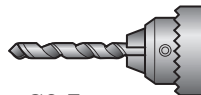
Wymagane narzędzia montażowe
Ferramentas de instalação
necessárias
Kurulum aletleri gereklidir



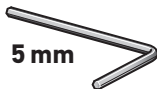
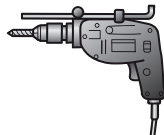
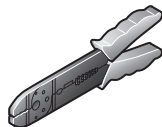
9, 13, 17



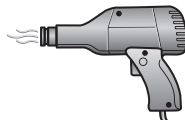
9, 13, 17



Ø8,5 mm
Ø10,5 mm



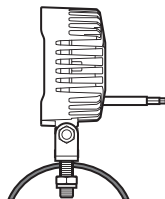
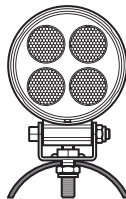
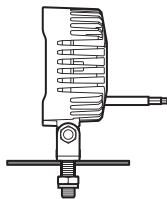
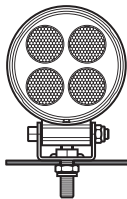
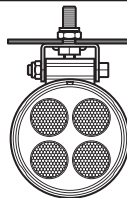
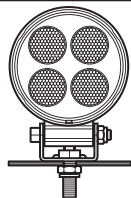
5 mm



Montage
Mounting
Montage Général
Montering

Montage
Montaje
Montaggio
Placering

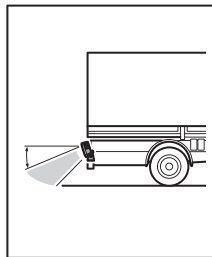
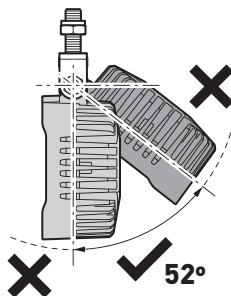
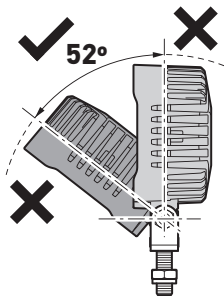
Mocowanie
Montagem
Montaj



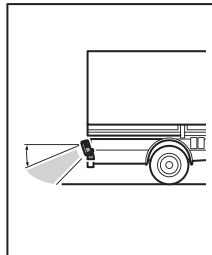
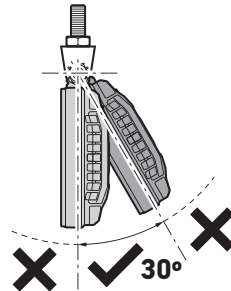
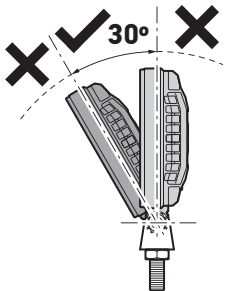


ECE-R23

2ZR 357 110-501
2ZR 357 110-511
2ZR 357 110-521
2ZR 357 110-531



2ZR 357 114-501



1GA 357 110-002

1GA 357 110-012

1G0 357 111-002

1GA 357 114-002

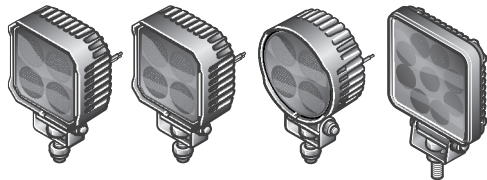
2ZR 357 110-501

2ZR 357 110-511

2ZR 357 110-521

2ZR 357 110-531

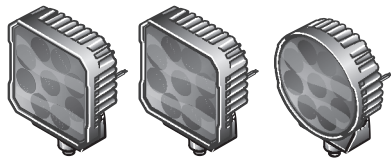
2ZR 357 114-501



1GA 357 112-002

1GA 357 112-012

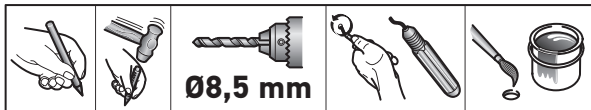
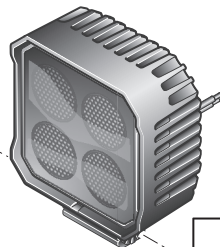
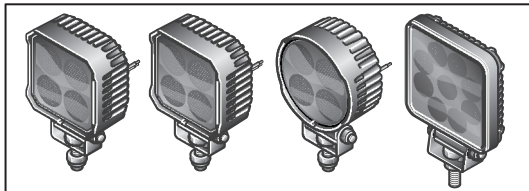
1G0 357 113-002



15



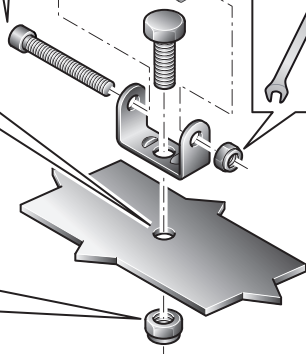
16

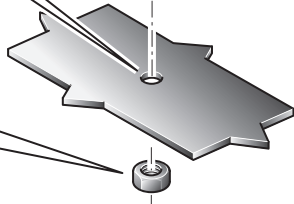
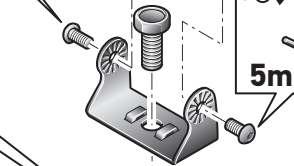
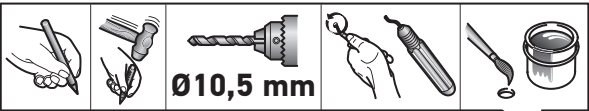
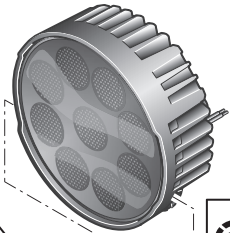
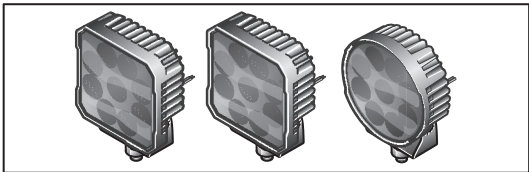


DE (Metall)	(Kunststoff)
EN (Metal)	(Plastic)
FR (Métal)	(Plastique)
SV (Metall)	(Plast)
NL (Metaal)	(Kunststof)
ES (Metal)	(Plástico)
IT (Metallo)	(Plastica)
DA (Metal)	(Plast)
PL (Metal)	(Plastikowy)
PT (Metal)	(Plástico)
TR (Metal)	(Plastik)

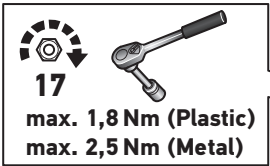


max. 1,8 Nm (Plastic)
max. 2,5 Nm (Metal)





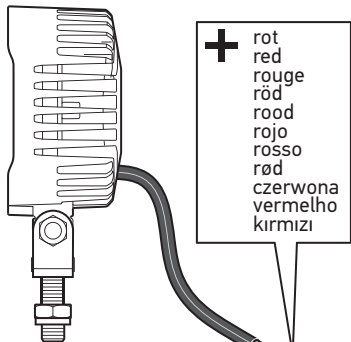
DE	(Metall)	(Kunststoff)
EN	(Metal)	(Plastic)
FR	(Métal)	(Plastique)
SV	(Metall)	(Plast)
NL	(Metaal)	(Kunststof)
ES	(Metal)	(Plástico)
IT	(Metallo)	(Plastica)
DA	(Metal)	(Plast)
PL	(Metal)	(Plastikowy)
PT	(Metal)	(Plástico)
TR	(Metal)	(Plastik)



Elektrischer Anschluss
Electrical connection
Branchement électrique
Elektrisk anslutning

Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica
Collegamento elettrico
Elektrisk tilslutning

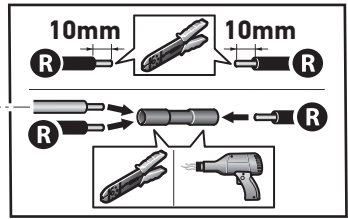
Połączenia elektryczne
Ligação eléctrica
Elektrik bağlantısı



+
rot
red
rouge
röd
rood
rojo
rosso
rød
czerwona
vermelho
kırmızı

-
schwarz
black
noir
svart
zwart
negro
nero
sort
czarna
preto
siyah

1GA 357 110-002	1GA 357 112-002	1GA 357 114-002
1GA 357 110-012	1GA 357 112-012	2ZR 357 114-501
1G0 357 111-002	1G0 357 113-002	
2ZR 357 110-501		
2ZR 357 110-511		
2ZR 357 110-521		
2ZR 357 110-531		
12V/3A	12V/7A	12V/2A
24V/2A	24V/4A	24V/1A



DE Informationstext 19

EN Information Text 20

FR Texte d'information 21

SV Informationstext 22

NL Informatie tekst 23

ES Texto informativo 24

IT Informazioni 25

DA Informationstekst 26

PL Tekst informacyjny 27

PT Texto informativo 28

TR Bilgi Metni 29

	Nennspannung	Spannungsbereich	Eingangswerte	Zulässige Umgebungstemperatur	Schutzklasse
1GA 357 110-002	12V 24V	10V - 30V	< 1,9A < 23,0W	-40° C bis +50° C	IP 6K 7 IP 6K 9K
2ZR 357 110-501			< 1,1A < 25,9W		
2ZR 357 110-511					
2ZR 357 110-521					
2ZR 357 110-531					
1GA 357 110-012	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1G0 357 111-002	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1GA 357 112-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 112-012	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1G0 357 113-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 114-002	12V	< 0,84A < 10,08W			
2ZR 357 114-501	24V	< 0,41A < 9,84W			

Der Betrieb der Leuchte mit Wechselspannung oder getakteter Gleichspannung ist nicht zulässig!

	Nominal voltage	Range of voltage	Input values	Admissible ambient temperature	Class of protection
1GA 357 110-002	12V 24V	10V - 30V	< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W	-40°C up to +50°C	IP 6K 7 IP 6K 9K
2ZR 357 110-501					
2ZR 357 110-511					
2ZR 357 110-521					
2ZR 357 110-531					
1GA 357 110-012	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1G0 357 111-002	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1GA 357 112-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 112-012	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1G0 357 113-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 114-002	12V	< 0,84A < 10,08W			
2ZR 357 114-501	24V	< 0,41A < 9,84W			

Operation of the light using alternating voltage or clocked direct voltage is not permitted!

	Tension nominale	Valeurs d'entrée	Valeurs d'entrée	Température ambiante admissible	Classe de protection
1GA 357 110-002	12 V 24 V	10V - 30V	< 1,9A < 23,0W	-40°C à +50°C	IP 6K 7 IP 6K 9K
2ZR 357 110-501			< 1,1A < 25,9W		
2ZR 357 110-511					
2ZR 357 110-521					
2ZR 357 110-531					
1GA 357 110-012	12 V	< 1,9A < 23,0W			
	24 V	< 1,1A < 25,9W			
1G0 357 111-002	12 V	< 1,9A < 23,0W			
	24 V	< 1,1A < 25,9W			
1GA 357 112-002	12 V	< 4,3A < 51,5W			
	24 V	< 2,3A < 54,2W			
1GA 357 112-012	12 V	< 4,3A < 51,5W			
	24 V	< 2,3A < 54,2W			
1G0 357 113-002	12 V	< 4,3A < 51,5W			
	24 V	< 2,3A < 54,2W			
1GA 357 114-002	12 V	< 0,84A < 10,08W			
2ZR 357 114-501	24 V	< 0,41A < 9,84W			

Le fonctionnement du feu avec une tension alternative ou une tension continue cadencée n'est pas admis!

	Märkspänning	Spänningssområde	Ingångsvärden	Tillåten omgivningstemperatur	Skyddsklass
1GA 357 110-002	12V 24V	10V - 30V	< 1,9A < 23,0W	-40°C upp till +50°C	IP 6K 7 IP 6K 9K
2ZR 357 110-501			< 1,1A < 25,9W		
2ZR 357 110-511					
2ZR 357 110-521					
2ZR 357 110-531					
1GA 357 110-012	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1G0 357 111-002	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1GA 357 112-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 112-012	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1G0 357 113-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 114-002	12V	< 0,84A < 10,08W			
2ZR 357 114-501	24V	< 0,41A < 9,84W			

Lampan får inte användas med växelspanning eller taktad likspänning!

	Nominale spanning	Spanningsbereik	Ingangswaarden	Toegestane omgevings-temperatuur	Beschermklasse
1GA 357 110-002	12V 24V	10V - 30V	< 1,9A < 23,0W	-40°C tot +50°C	IP 6K 7 IP 6K 9K
2ZR 357 110-501			< 1,1A < 25,9W		
2ZR 357 110-511					
2ZR 357 110-521					
2ZR 357 110-531					
1GA 357 110-012	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1G0 357 111-002	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1GA 357 112-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 112-012	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1G0 357 113-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 114-002	12V	< 0,84A < 10,08W			
2ZR 357 114-501	24V	< 0,41A < 9,84W			

Het gebruik van de lamp met wisselspanning of getacte gelijkspanning is niet toegestaan!

ES DATOS TÉCNICOS

	Tensión nominal	Margen de tensión	Valores de entrada	Temperatura ambiente admisible	Clase de protección
1GA 357 110-002	12V 24V	10V - 30V	< 1,9A < 23,0W	-40°C hasta +50°C	IP 6K 7 IP 6K 9K
2ZR 357 110-501			< 1,1A < 25,9W		
2ZR 357 110-511					
2ZR 357 110-521					
2ZR 357 110-531					
1GA 357 110-012	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1G0 357 111-002	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1GA 357 112-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 112-012	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1G0 357 113-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 114-002	12V	< 0,84A < 10,08W			
2ZR 357 114-501	24V	< 0,41A < 9,84W			

¡No es admisible el funcionamiento de las luces con corriente alterna o corriente continua sincronizada!

	Tensione nominale	Intervallo di tensione	Valori di ingresso	Temperatura ambiente ammessa	Categoria di protezione
1GA 357 110-002	12 V 24 V	10V - 30V	< 1,9A < 23,0W	da -40°C a +50°C	IP 6K 7 IP 6K 9K
2ZR 357 110-501					
2ZR 357 110-511			< 1,1A < 25,9W		
2ZR 357 110-521					
2ZR 357 110-531					
1GA 357 110-012	12 V		< 1,9A < 23,0W		
	24 V		< 1,1A < 25,9W		
1G0 357 111-002	12 V		< 1,9A < 23,0W		
	24 V		< 1,1A < 25,9W		
1GA 357 112-002	12 V		< 4,3A < 51,5W		
	24 V	< 2,3A < 54,2W			
1GA 357 112-012	12 V	< 4,3A < 51,5W			
	24 V	< 2,3A < 54,2W			
1G0 357 113-002	12 V	< 4,3A < 51,5W			
	24 V	< 2,3A < 54,2W			
1GA 357 114-002	12 V	< 0,84A < 10,08W			
2ZR 357 114-501	24 V	< 0,41A < 9,84W			

Non è consentito attivare i fanali con tensione alternata o tensione continua ciclica!

	Nominel spænding	Spænd- ingsinterval	Indgangsværdier	Tilladt omgivelses- temperatur	Beskyt- telsesklasse
1GA 357 110-002	12V 24V	10V - 30V	< 1,9A < 23,0W	-40° C til +50° C	IP 6K 7 IP 6K 9K
2ZR 357 110-501			< 1,1A < 25,9W		
2ZR 357 110-511					
2ZR 357 110-521					
2ZR 357 110-531					
1GA 357 110-012	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1G0 357 111-002	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1GA 357 112-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 112-012	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1G0 357 113-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 114-002	12V	< 0,84A < 10,08W			
2ZR 357 114-501	24V	< 0,41A < 9,84W			

Det er ikke tilladt at forsyne lygten med vekselspænding eller taktet jævnspænding!

	Napięcie znamionowe	Zakres napięcia	Wartości wejściowe	Dopuszczalna temperatura otoczenia	Stopień ochrony
1GA 357 110-002	12V 24V	10V - 30V	< 1,9A < 23,0W	-40° C do +50° C	IP 6K 7 IP 6K 9K
2ZR 357 110-501			< 1,1A < 25,9W		
2ZR 357 110-511					
2ZR 357 110-521					
2ZR 357 110-531					
1GA 357 110-012	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1G0 357 111-002	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1GA 357 112-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 112-012	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1G0 357 113-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 114-002	12V	< 0,84A < 10,08W			
2ZR 357 114-501	24V	< 0,41A < 9,84W			

Lampy nie wolno zasilac ze zrodla napiecia przemiennego ani napiecia statego impulsowego!

PT DADOS TÉCNICOS

	Tensão nominal	Gama de tensão	Valores de entrada	Temperatura ambiente admissível	Classe de proteção
1GA 357 110-002	12V 24V	10V - 30V	< 1,9A < 23,0W	-40 °C até +50 °C	IP 6K 7 IP 6K 9K
2ZR 357 110-501			< 1,1A < 25,9W		
2ZR 357 110-511					
2ZR 357 110-521					
2ZR 357 110-531					
1GA 357 110-012	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1G0 357 111-002	12V		< 1,9A < 23,0W		
	24V		< 1,1A < 25,9W		
1GA 357 112-002	12V		< 4,3A < 51,5W		
	24V		< 2,3A < 54,2W		
1GA 357 112-012	12V		< 4,3A < 51,5W		
	24V		< 2,3A < 54,2W		
1G0 357 113-002	12V		< 4,3A < 51,5W		
	24V	< 2,3A < 54,2W			
1GA 357 114-002	12V	< 0,84A < 10,08W			
2ZR 357 114-501	24V	< 0,41A < 9,84W			

Não é permitido o funcionamento da lâmpada com tensão alternada ou com tensão contínua por impulso!

	Nominal gerilim	Gerilim aralığı	Giriş değerleri	İzin verilen ortam sıcaklığı	Koruma sınıfı
1GA 357 110-002	12V 24V	10V - 30V	< 1,9A < 23,0W	-40° C ile +50° C arası	IP 6K 7 IP 6K 9K
2ZR 357 110-501			< 1,1A < 25,9W		
2ZR 357 110-511					
2ZR 357 110-521					
2ZR 357 110-531					
1GA 357 110-012	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1G0 357 111-002	12V 24V		< 1,9A < 23,0W < 1,1A < 25,9W		
1GA 357 112-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 112-012	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1G0 357 113-002	12V 24V		< 4,3A < 51,5W < 2,3A < 54,2W		
1GA 357 114-002	12V	< 0,84A < 10,08W			
2ZR 357 114-501	24V	< 0,41A < 9,84W			

Lambanın alternatif gerilimle veya darbeli DC gerilimle çalıştırılmasına izin verilmez!

DE Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen.

EN Check that the lighting system is working perfectly.

FR Contrôler le bon fonctionnement de l'installation d'éclairage.

SV Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt.

NL Controleer of de verlichting goed functioneert.

ES Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente.

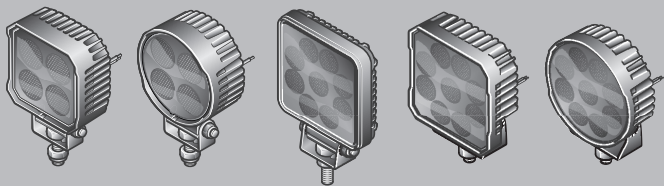
IT Controllare la perfetta funzionalità dell'impianto di illuminazione.

DA Kontroller, at lygterne fungerer korrekt.

PL Sprawdź, czy układ oświetlenia działa prawidłowo.

PT Verifique que o sistema de iluminação está a funcionar bem.

TR Aydınlatma sisteminin mükemmel çalıştığını kontrol edin.



HELLA KGaA Hueck & Co.

Rixbecker Straße 75

59552 Lippstadt /Germany

www.hella.com

© HELLA KGaA Hueck & Co., Lippstadt

460 959-00 /07.21